

# تپدق (ٹی بی) کے خلاف Bacille Calmette-Guérin (BCG) ویکسینیشن

## مریضوں اور ان کے خاندانوں کے لیے معلومات

Bacille Calmette-Guérin (BCG) Vaccination for Tuberculosis (TB)  
Information for patients and families

Urdu

## BCG ویکسین کے متعلق معلومات

تپدق یعنی ٹیوبرکلوسس (TB) کی ویکسین کو bacille Calmette-Guerin (BCG) ویکسین کہا جاتا ہے۔ ٹی بی کی بیماری ٹی بی نام کے بیکٹیریا کی وجہ سے ہوتی ہے جو ہوا کے ذریعے ایک انسان سے دوسرے تک پہنچتا ہے۔ اس بیماری کی سب سے عام قسم پھیپھڑوں کی ٹی بی ہے اگرچہ ٹی بی جسم کے کسی بھی حصے میں ہو سکتی ہے اور شدید بیماری پیدا کر سکتی ہے۔ خاص اینٹی بائیوٹکس سے ٹی بی سے شفا مل سکتی ہے۔ مزید معلومات [health.nsw.gov.au/TB](http://health.nsw.gov.au/TB) پر دستیاب ہیں۔

BCG ویکسینیشن بالغوں کی نسبت شیر خوار اور دوسرے بچوں کے لیے زیادہ مؤثر ہے۔ BCG ویکسین چھوٹے بچوں میں ٹی بی کی شدید قسموں (جیسے دماغ میں ٹی بی) کے خلاف 70% سے زیادہ تحفظ فراہم کرتی ہے۔ BCG ویکسین انجیکشن سے اوپری بازو میں عین جلد کے نیچے لگائی جاتی ہے۔

BCG ویکسین لگوانے کے بعد ٹی بی کے خلاف تحفظ ملنے میں 3 مہینے لگ سکتے ہیں۔ جن ملکوں میں ٹی بی عام ہے، ان ملکوں میں جانے سے 3 مہینے پہلے BCG ویکسین لگوانا بہترین ہے۔ BCG ویکسینیشن وقت کے ساتھ ساتھ اپنا اثر کھو دیتی ہے، بالعموم 5 سے 15 سالوں میں۔

## زندہ جراثیم والی ویکسین

BCG ویکسین میں زندہ جراثیم ہوتے ہیں۔ جن لوگوں کو زندہ جراثیم والی ایک سے زیادہ ویکسین لگوانی پڑے، انہیں مندرجہ ذیل میں سے کوئی ایک طریقہ اختیار کرنا چاہیے:

- زندہ جراثیم والی تمام ویکسینز ایک ہی دن لگوا لیں، یا
- BCG ویکسین اور زندہ جراثیم والی دوسری ویکسینز کے درمیان کم از کم 4 ہفتوں کا وقفہ رکھیں۔

## ٹی بی کی علامات پر نظر رکھیں

BCG ویکسینیشن ٹی بی کا خطرہ مکمل طور پر نہیں روکتی لہذا براہ مہربانی ٹی بی علامات سے آگاہ رہیں اور اگر یہ علامات ظاہر ہوں تو ڈاکٹر سے رجوع کریں۔ ٹی بی کی علامات میں بخار، تین ہفتے سے زیادہ عرصہ رہنے والی کھانسی، کھانسی میں خون آنا، رات کو پسینہ آنا، وزن میں بلاوجہ کمی اور تھکن شامل ہیں۔

## کن لوگوں کو BCG ویکسین لگوانی چاہیے؟

نیو ساؤتھ ویلز میں ان لوگوں کو BCG ویکسینیشن کا مشورہ دیا جاتا ہے:

- 5 سال سے چھوٹے بچے جو 4 ہفتے یا اس سے زیادہ عرصے کے لیے کسی ایسے ملک یا ممالک کو جا رہے ہوں جہاں زندگی کے پہلے 5 سالوں میں ٹی بی عام ہے
- 5 سال سے چھوٹے وہ بچے جن کے متعلق ٹی بی سروسز یہ سمجھیں کہ ان کے لیے آسٹریلیا میں ٹی بی سے واسطے کا مسلسل خطرہ رہے گا
- 5 سال سے چھوٹے وہ بچے جو Hansen's disease (جزام) میں مبتلا کسی شخص کے ساتھ رہتے ہوں
- صحت کے کارکن جو کسی ایسے ملک کو جا رہے ہوں جہاں BCG ویکسینیشن لازمی ہے یا جہاں اس کا پرزور مشورہ دیا جاتا ہے۔

جن ممالک میں ٹی بی عام ہے، ان کے متعلق معلومات یہاں موجود ہیں: [health.nsw.gov.au/TB-countries](http://health.nsw.gov.au/TB-countries)

## ویکسینیشن سے پہلے جائزہ

ان صورتوں میں BCG ویکسینیشن سے پہلے ٹیوبرکولین سکن ٹیسٹ (Mantoux ٹیسٹ یا TST) کروانا ضروری ہے

- آپ یا آپ کے بچے کی پیدائش کسی ایسے ملک میں ہوئی تھی جہاں ٹی بی عام ہے
  - آپ یا آپ کا بچہ کسی ایسے ملک میں رہ چکے ہوں یا ایسے ملک یا خطے میں جا چکے ہوں جہاں ٹی بی عام ہے
  - آپ یا آپ کا بچہ کسی ایسے شخص کے قریب رہے ہوں جسے پھیپھڑوں کی ٹی بی تھی۔
- اس صورت میں BCG ویکسینیشن کا مشورہ نہیں دیا جاتا کہ آپ کا ٹیوبرکولین سکن ٹیسٹ مثبت آیا ہو، آپ کی مدافعت کمزور ہو یا آپ کو اس وقت بخار کے ساتھ بیماری ہو۔

## BCG ویکسینیشن کا زخم

ویکسینیشن کے بعد اس جگہ زخم بن جانا نارمل ہے جہاں انجیکشن لگا تھا۔ عام طور پر پہلے چند ہفتوں کے بعد ایک سرخ ابھار بنتا ہے، پھر کھلا زخم بن جاتا ہے اور پھر کچھ مہینوں تک زخم ٹھیک ہو کر ایک چھوٹا سا چپٹا داغ رہ جاتا ہے۔ اگر 2 سے 3 دنوں کے اندر ہی زخم بن جائے تو اسے تیز یا بہت جلد ہونے والا ردعمل سمجھا جاتا ہے اور اس کلینک کو فون کرنا اہم ہے جہاں ویکسینیشن ہوئی تھی۔

اگر آپ یا آپ کے بچے کی جلد پر BCG ویکسینیشن کی جگہ پر 6 ہفتوں کے اندر زخم نہ بنے تو اس کلینک کو کال کریں جہاں BCG ویکسینیشن ہوئی تھی۔ کچھ لوگوں پر ویکسینیشن کا اثر ظاہر ہونے میں زیادہ وقت لگتا ہے۔ بعض شاذونادر کیسوں میں ممکن ہے کہ انسان پر ویکسین کا اثر نہ ہو اور جلد پر BCG کا زخم نہ بنے، اور اس شخص کو ٹی بی کے خلاف تحفظ نہیں حاصل ہو گا۔ اگر آپ پر ویکسین کا اثر ظاہر نہ ہو تو دوبارہ ویکسینیشن کروانے کا مشورہ دیا جاتا ہے۔ مزید معلومات [health.nsw.gov.au/BCG-sore](http://health.nsw.gov.au/BCG-sore) پر دستیاب ہیں۔

## BCG ویکسینیشن کے زخم کی دیکھ بھال کیسے کی جائے

- اس جگہ کو صاف اور خشک رکھیں
  - ٹب میں نہانے یا شاور کے بعد اس جگہ کو احتیاط سے تھپک کر خشک کریں
  - جہاں ممکن ہو، اس جگہ کو ڈھکے بغیر رکھیں
  - اس جگہ کو پلاسٹک ڈریسنگ یا 'Band-Aids' جیسے چپکنے والے پلاسٹر وں سے نہ ڈھکیں
  - کریمیں یا مرہم نہ لگائیں۔
- اگر آپ کے زخم میں سے مواد نکلنے لگے تو اسے کسی ڈھیلے، جراثیم سے پاک کپڑے (جیسے زخموں کے لیے پٹی) سے ڈھک سکتے ہیں جس کے کنارے ٹیپ سے بند کیے جاتے ہیں لیکن زخم تک ہوا پہنچنے کا راستہ بھی رہتا ہے۔ آپ یا آپ کا بچہ اپنے سب معمول کے کام مثلاً ٹب میں نہانا، شاور، سوئمنگ اور کھیل جاری رکھ سکتے ہیں۔ مزید معلومات [health.nsw.gov.au/BCG-sore](http://health.nsw.gov.au/BCG-sore) پر دستیاب ہیں۔

## کیا BCG ویکسینیشن کے کوئی ضمنی اثرات ہیں؟

BCG ویکسینیشن بہت محفوظ ہے اور اس کے ضمنی اثرات بالعموم ہلکے ہوتے ہیں۔ کبھی کبھار ظاہر ہونے والے ضمنی اثرات میں یہ شامل ہیں:

- BCG ویکسینیشن کا زخم تیزی سے یا بہت جلد بن جانا
  - BCG ویکسینیشن کے زخم میں درد، سرخی اور سوجن
  - بغل یا گردن کے غدود میں سوجن
  - جلد پر انجیکشن کی جگہ پر بہت نمایاں زخم کا داغ جسے keloid داغ کہتے ہیں۔
- شاذونادر، ویکسین کی وجہ سے جسم میں BCG انفیکشن پھیل سکتا ہے جس کا علاج اینٹی بائیوٹکس سے کیا جا سکتا ہے۔

اگر آپ کو کوئی تشویش ہو یا کوئی ضمنی اثرات پیش آئیں تو براہ مہربانی اس کلینک سے رابطہ کریں جہاں آپ یا آپ کے بچے کی ویکسینیشن ہوئی تھی یا عام کلینکوں کے اوقات کے بعد کھلے ہیلتھ کیئر پرووائیڈر سے رابطہ کریں۔ ٹی بی کے متعلق مزید معلومات یا اپنے مقامی ٹی بی کلینک کی رابطہ تفصیلات جاننے کے لیے یہاں دیکھیں:

[www.health.nsw.gov.au/Infectious/tuberculosis/](http://www.health.nsw.gov.au/Infectious/tuberculosis/)